



NÁVOD K POUŽITÍ 2



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ.....6



NÁVOD K POUŽITÍ



- PT 0401 Kompresní punčochové kalhoty CLASSIC CCL 2**
- PT 0402 Kompresní punčocháče pro těhotné ženy CLASSIC CCL 2**
- PT 0403 Kompresní punčochy CLASSIC CCL 2**
- PT 0405 Kompresní podkolenky CLASSIC CCL 2**
- PT 0410 Kompresní punčochové kalhoty pro muže CLASSIC CCL 2**
- PT 0414 Kompresní punčocha na pásku CLASSIC CCL 2**

NÁVOD K POUŽITÍ

ÚČINEK ZDRAVOTNÍCH KOMPRESNÍCH VÝROBKŮ:

Kompresní terapie je základem léčby žilních onemocnění, lymfatického a lipidového otoku. Pečlivě řízený tlak zlepšuje krevní oběh v dolních končetinách a zvyšuje oběh lymfy, přičemž podporuje mikrooběh a zásobování tkání. Výsledkem používání komprese je mj. snížení otoků, podpora hojení ran (bércových vředů) a také zmírnění potíží spojených s křečovými žilami a žilně podmíněnými kožními změnami.

PŘEDPOKLÁDANÉ POUŽITÍ:

Kompresní punčochové výrobky jsou zdravotnické prostředky, které jsou používány v kompresní terapii. Výrobky jsou určeny k dlouhodobé léčbě a také ke stlačení a zúžení průměru žil. Výrobek je určen k použití na dolní končetiny. Jedná se o opakovatelně použitelný výrobek.

INDIKACE:

- takové funkční poruchy, jako je pocit těžkosti a únavy nohou, při onemocnění křečovými žilami (C0) *
- jemné, málo viditelné křečové žíly (malé rozšířené křečové žíly povrchových žil, metličkové žilky) (C1–C2) *
- křečové žíly v těhotenství bez otoku (C2) *
- křečové žíly v těhotenství s otokem (C3) *
- večerní otoky v závislosti na místních (žilních) příčinách (C3) *
- primární křečové žíly s otokem (C3) *
- pokročilé onemocnění křečovými žilami s otokem (kmenové varixy a varixy bočních větví) (C3) *
- chronická žilní nedostatečnost (CHŽN) *
- stupeň I ** (C3) * síť povrchových žilek v oblasti kotníků
- stupeň II ** (C4) * s chronickým otokem ***, ekzémem ***, erytémem ***, podkožní fibrózou ***, sklerotizací kůže, hemosiderózou kůže, bílou atrofií kůže
- stupeň IIIa ** (C5) * zhojený bércový vřed (prevence recidivy)
- prevence trombózy/embolizace
- tromboflebitida nebo flebitida varikózních žil (povrchová trombóza) s otokem
- tromboflebitida (hluboká žilní trombóza)
- posttrombotický edém s následnou terapií nebo bez ní
- k udržení účinnosti terapie:
 - a) po sklerotizaci varixů
 - b) po ambulantním chirurgickém zákroku na varixech

c) po odstranění varixů

- před sklerotizací varixů nebo před operací k prevenci otoků
- prevence vředů a léčba vředů
- pooperační otok
- otok po ukončení základní terapie
- reverzibilní lymfatický otok po komplexní dekongestivní fyzikální terapii
- nevratný lymfatický otok s fibrózou po komplexní dekongestivní fyzikální terapii
- lipedém stupně II a vyššího
- recidivující idiopatický edém
- embolie způsobená nedostatkem pohybu (artritický embolický syndrom, paréza a částečná paréza končetin)
- angiodysplazie

* dle klasifikace CEAP

** Widmer & Marshall

*** po ukončení základní terapie

KONTRAINDIKACE:

Absolutní kontraindikace:

- Těžká arteriální kalcifikace (pokročilá obstrukce periferních tepen).
- Hromadění vody a dušnost, vyskytující se již v klidovém stavu (dekompensované srdeční selhání).
- Zánět žil způsobený mikroorganismy (septická flebitida).
- Zvláště těžká forma žilní trombózy (bolestivý cyanotický edém).

Relativní kontraindikace:

- Mokvavá onemocnění kůže (dermatózy).
- Nesnášenlivost materiálu, ze kterého je výrobek vyroben.
- Poruchy citlivosti v oblasti končetin v důsledku poškozených nebo zničených nervů (pokročilá periferní neuropatie).
- Zánětlivé onemocnění kloubů, revmatoidní artritida.
- Porucha krevního oběhu v tepnách.
- Lymfatický edém nebo lipedém ve stadiu 2 nebo vyšším.

SKLADOVÁNÍ:

Výrobek skladujte v suché místnosti. Chraňte jej před vysokými teplotami a přímým slunečním zářením.

CÍLOVÁ SKUPINA:

Kompresní punčochové výrobky jsou zdravotnické prostředky určené k použití u osob během kompresní terapie.

PREVENTIVNÍ OPATŘENÍ:

Použití zdravotnických punčochových výrobků s kompresním účinkem musí být konzultováno s odborníkem. Pravidelné lékařské kontroly jsou velmi důležité a je nutné je dodržovat. Zdravotnické punčochové výrobky s kompresním účinkem zpravidla nezpůsobují nežádoucí účinky, pokud jsou doporučeny lékařem a správně přizpůsobeny.

V případě přetrvávající nebo zesilující se bolesti, alergické reakce, podráždění kůže nebo jakýchkoli jiných nežádoucích účinků, které souvisejí s používáním výrobku, jej přestaňte používat a poraďte se s lékařem. Zejména u pacientů s poruchami citlivosti může být kompresní účinek výrobku nepozorován, a proto je doporučeno pravidelně kontrolovat chodidla s ohledem na případné známky tlaku, poruchy krevního oběhu nebo nově vzniklá poškození kůže.

Výrobek by měl být používán pouze na neporušenou pokožku. Nepoužívejte jej přímo na rány, poškozenou nebo chorobně změněnou kůži. Používání mastí, olejů, krémů a podobných látek může mít negativní vliv na vlastnosti výrobku, snížit jeho trvanlivost a účinnost jeho funkce a také bezpečnost použití.

Z hygienických důvodů a s ohledem na účinnost léčby je výrobek určen pouze pro jednoho pacienta. Před každým použitím výrobek zkontrolujte s ohledem na známky opotřebení nebo stárnutí.

Optimální účinnost zaručuje pouze nepoškozený výrobek.

Zdravotní účinnost punčochových výrobků s kompresním účinkem je zaručena, při správném používání a péči, po dobu 6 měsíců. V důsledku únavy materiálu a jeho opotřebení se po této době léčebná účinnost kompresních punčoch snižuje.

V případě punčoch se samodržícím lemem může na tomto lemu použitý silikon způsobit podráždění, zejména při kontaktu s citlivou pokožkou. Nevystřihujte vyčnívající nitě, které jsou viditelné uvnitř výrobku.

RIZIKA A NEŽÁDOUCÍ ÚČINKY:

Kompresní zdravotnické punčochové výrobky mohou způsobit, zejména v případě nesprávného použití, kožní změny a poruchy krevního oběhu v tepnách.

ZPŮSOB NASAZOVÁNÍ:

Při nasazování a sundávání je nutné dbát zvýšené opatrnosti, aby nedošlo k poškození jemné struktury výrobku, například nehtem, hodinkami nebo šperky. Doporučujeme používat gumové rukavice. K prodření a poškození výrobku mohou vést také nevhodná péče o chodidla a poškozený vnitřek obuvi.

Nasazování:

Výrobek by měl být nasazen ihned po probuzení, kdy je otok nohou nejmenší. Není vhodné táhnout výrobek směrem nahoru, ale jemnými pohyby, nejlépe s použitím gumových rukavic, rovnoměrně roztahovat materiál na noze pomocí plochých dlaní.

Sundávání:

Výrobek uchopte za horní okraj a jemně stáhněte směrem k patám.

Správné umístění:

Podkolenka je správně nasazena, když je horní okraj manžety umístěn 2 prsty pod podkolenní jamkou, u punčoch 5 prstů pod hýžděmi/rozkrokem.

NÁVOD K POUŽITÍ POMŮCKY K NAVLÉKÁNÍ:

Návod k nasazování výrobku pomocí pomůcky k navlékání kompresních výrobků (obrázky se nacházejí na poslední straně návodu).

Způsob nasazování výrobku se zakrytými prsty:

Položte chodidlo na pomůcku k navlékání (širší částí pod patu) a zahákněte ji za palec. Výrobek shrňte v ruku až k vyznačeným prstům a posouvejte jej po kluzkém materiálu, dokud nebude správně nasazen na chodidlo. Odhákněte pomůcku k navlékání z palce a vysuňte ji směrem dozadu. Věnujte pozornost přesnému umístění paty. Dále výrobek rovnoměrně a jemně natahujte na celou nohu bez přílišného roztahování a přetáčení. Pokud je výrobek nasazen příliš vysoko, stáhněte jej zpět ke kotníku a následně jej nasadte znovu.

Způsob nasazování výrobku s odkrytými prsty:

Vsuňte chodidlo do pomůcky k navlékání (širší částí pod patu) a zahákněte ji o palec. Výrobek shrňte v ruku až k otvoru na prsty a posouvejte jej po kluzkém materiálu, čímž jej nasadíte na chodidlo. Následně vytáhněte pomůcku k navlékání otvorem ve výrobku. Věnujte pozornost přesnému umístění paty. Dále výrobek rovnoměrně a jemně natahujte na celou nohu bez přílišného natahování a přetáčení. Pokud je výrobek nasazen příliš vysoko, stáhněte jej zpět ke kotníku a následně jej nasadte znovu.

INFORMACE O PŘEDBĚŽNÉ PŘÍPRAVĚ VÝROBKU:

Před prvním použitím doporučujeme výrobek vyprat.

ÚDRŽBA:

Výrobek perte denně. Nepoužívejte aviváže.

**DOSTUPNÉ VERZE:**

prsty: zakryté/odkryté, délka: dlouhé/krátké

MATERIÁLOVÉ SLOŽENÍ:

Polyamid 79 %, elastan 21 %

Každou důležitou událost, která souvisí s výrobkem, nahlase výrobcí a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém má uživatel nebo pacient trvalé bydliště.

PŘIZPŮSOBNÍ VÝROBKU:

Pro správné určení velikosti je nutné změřit obvod v místech, která jsou uvedena v tabulce, a následně vyberte příslušnou velikost.

ZDRAVOTNICKÝ PROSTŘEDEK

VÝROBCE:

SIGVARIS S.A.
ul. Mazowiecka 11/49
00-052 Varšava, Polsko
www.sigvaris.com



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



PT 0401 Kompressziós harisnya CLASSIC CCL 2

PT 0402 Klasszikus kompressziós harisnya kismamák számára CCL 2

PT 0403 Klasszikus kompressziós harisnya CCL 2

PT 0405 Klasszikus kompressziós térdzokni CCL 2

PT 0410 Kompressziós harisnya férfiaknak CLASSIC CCL 2

PT 0414 Kompressziós harisnyaszár övvel CLASSIC CCL 2

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

KOMPRESSZIÓS ORVOSI ESZKÖZÖK HATÁSA:

A kompressziós terápia a vénás rendellenességek, nyiroködéma és a lipödéma egyik alapvető kezelési módja. A gondosan szabályozott nyomás javítja a vérkeringést az alsó végtagokban, fokozza a nyirokáramlást, miközben elősegíti a mikrokeringést és a szövetek megfelelő oxigén- és tápanyagellátását. A kompresszió alkalmazásának eredményei közé tartozik az ödémák csökkentése, a sebgyógyulás támogatása (például lábszárfekély esetén), valamint a visszerek és a vénás eredetű bőrelváltozások okozta panaszok enyhítése.

RENDELTETÉSE:

A kompressziós harisnyatermékek orvostechnikai eszközök, amelyeket kompressziós terápiában alkalmaznak. A termékek hosszú távú kezelésre, valamint a vénák összenyomására és átmérőjük csökkentésére szolgálnak. Az eszközt az alsó végtagokon való használatra tervezték. Többször használható termék.

JAVALLATOK:

- Funkcionális rendellenességek, mint például a nehézláb- és fáradtságérzet meglévő visszérbetegség esetén (C0)*
 - Enyhe, kevésbé látható visszerek (kis, kitágult felszíni vénák, seprűvénák) (C1-C2)*
 - Visszérbetegség terhesség alatt ödéma nélkül (C2)*
 - Visszérbetegség terhesség alatt ödémával (C3)*
 - Esti ödéma helyi (vénás) okok miatt (C3)*
 - Elsődleges visszérbetegség ödémával (C3)*
 - Előrehaladott elsődleges visszérbetegség ödémával (törzsvénás és oldalági visszerek) (C3)*
 - Krónikus vénás elégtelenség (KVE)*
 - I. fokozat** (C3)* – felszíni vénás hálózat a bokák körül
 - II. fokozat** (C4)* – krónikus ödéma***, ekcémás***, erythemás***, subcutan***, bőrszklerózissal, hemosziderózissal, fehér bőratrofiával
 - IIIa. fokozat** (C5)* – gyógyult lábszárfekély (kiújulás megelőzése)
 - Trombózis/embólia megelőzése
 - Felületes thrombophlebitis vagy visszérgyulladás (felszíni trombózis) ödémával
 - Mélyvénás trombózis (thrombophlebitis profunda)
 - Poszttrombotikus ödéma másodlagos terápiával vagy anélkül
 - A terápia hatékonyságának fenntartása érdekében:
- a) visszerek obliterációs kezelése után

b) ambuláns visszérműtét után

c) visszerek eltávolítása után

- Visszerek obliterációs kezelése vagy műtét előtti ödémamegelőzés
- Fekélymegelőzés és fekélyterápia
- Posztoperatív ödéma
- Az alapkezelés befejezése utáni ödéma
- Reverzibilis nyiroködéma komplex dekongesztív fizikoterápia után
- Irreverzibilis nyiroködéma szklerózissal komplex dekongesztív fizikoterápia után
- II, fokú vagy súlyosabb lipödéma
- Ismétlődő idiopátiás ödéma
- Mozgáshiány okozta embólia (artritiszes embolizációs szindróma, végtagok részleges vagy teljes bénulása)
- Angiodysplasia

**a CEAP osztályozás szerint*

*** Widmer & Marshall*

**** az alapvető terápia befejezése után*

ELLENJAVALLATOK:

Abszolút ellenjavallatok:

Súlyos artériás meszesedés (előrehaladott perifériás artériás elzáródás). Vízfelhalmozódás és légszomj, amely már nyugalmi állapotban is jelentkezik (dekompenzált szívelégtelenség). Mikroorganizmusok által okozott vénagyulladás (széptikus vénagyulladás). Különösen súlyos vénás trombózis (fájdalmas, kékes duzzanat).

Relatív ellenjavallatok:

Váladékozó bőrbetegségek (dermatózisok). A termék anyagával szembeni intolerancia. Végtagok érzészavara az idegek károsodása vagy elhalása miatt (előrehaladott perifériás neuropátia). Gyulladásos ízületi betegség, reumás ízületi gyulladás. Artériás vérkeringési zavar. Nyiroködéma vagy lipödéma 2. vagy magasabb stádiumban.

TÁROLÁS:

A terméket száraz helyiségben kell tárolni.

Óvja a magas hőmérséklettől és a közvetlen napsugárzástól.

CÉLCSOPORT:

A kompressziós harisnyatermékek orvostechnikai eszközök, amelyeket kompressziós terápia alatt álló személyek számára terveztek.

ÓVINTÉZKEDÉSEK:

A kompressziós hatású orvosi harisnyatermékek használatát szakemberrel kell egyeztetni.

A rendszeres orvosi ellenőrzések rendkívül fontosak, és ezeket feltétlenül be kell tartani.

Általában a kompressziós hatású orvosi harisnyatermékek nem okoznak mellékhatásokat, ha azokat orvos javasolta és megfelelő méretűek.

Ha tartós vagy fokozódó fájdalom, allergiás reakció, bőrirritáció vagy bármilyen más, a termék használatához kapcsolódó nemkívánatos hatás jelentkezik, a használatot meg kell szakítani, és orvoshoz kell fordulni.

Különösen az érzékelési zavarokkal küzdő betegek esetében a termék kompressziós hatása észrevétlen maradhat, ezért ajánlott a lábak rendszeres ellenőrzése a nyomás jelei, keringési zavarok vagy új bőrsérülések tekintetében.

A terméket kizárólag ép bőrfelületen szabad használni. Nem alkalmazható közvetlenül sebekre, sérült vagy beteg bőrfelületre.

Kenőcsök, olajok, krémek és hasonló anyagok használata negatív hatással lehet a termék tulajdonságaira, csökkentheti annak tartósságát, hatékonyságát és biztonságát.

Higiéniai okokból és a hatékonyság érdekében a termék kizárólag egy beteg általi használatra készült. Minden használat előtt ellenőrizni kell a terméket kopás vagy előregedés jelei szempontjából. Csak sérülésmentes termék garantálja az optimális működést.

A kompressziós hatású orvosi harisnyatermékek orvosi hatékonysága megfelelő használat és megfelelő ápolás mellett 6 hónapig garantált.

Ezt követően a viselés során az anyag előregedése és elhasználódása miatt a termék terápiás hatékonysága csökken.

A harisnyák esetében az öntartó mandzsettában alkalmazott szilikon bőrirritációt okozhat, különösen érzékeny bőrrel érintkezve.

A termék belsejében látható kiálló szálakat nem szabad levágni.

KOCKÁZATOK ÉS NEMKÍVÁNTOS MELLÉKHATÁSOK:

A kompressziós gyógyharisnyák bőrelváltozásokat és keringési zavarokat okozhatnak az artériákban, különösen helytelen használat esetén.

VISELÉS MÓDJA:

Fel- és levételkor különös óvatossággal kell eljárni, hogy ne sérüljön meg a termék érzékeny felülete, például körömmel, órával vagy ékszerekkel való érintkezéskor. Gumikesztyű használata javasolt. A nem megfelelő lábápolás és a sérült cipőbélés is elhasználódáshoz és a termék sérüléséhez vezethet.

Felhúzás:

A terméket közvetlenül felkelés után kell felvenni, amikor a láb duzzanata a legkisebb. Nem szabad felfelé húzni a terméket, hanem óvatos mozdulatokkal, lehetőleg gumikesztyűt használva, laposan elhelyezett tenyérrel egyenletesen kell a anyagot a lábra igazítani.

Levétel:

A terméket a felső szélénél tartva, óvatosan a sarok irányába kell lehúzni.

Helyes viselés:

A térdzokni akkor van a megfelelő helyen, ha a mandzsetta felső széle a térdhajlat alatt két ujjnyi távolságra helyezkedik el. A combfix akkor helyezkedik el megfelelően, ha a felső széle öt ujjnyi távolságra van a fenék/gát alatt.

A SEGÉDZOKNI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓJA:

A termék felhúzására szolgáló segédzokni használati útmutatója (az illusztrációk az útmutató utolsó oldalán található).

Zárt lábujjas termék felhúzásának módja:

Helyezze a lábfejét a segédzoknira úgy, hogy annak szélesebb része a sarok alatt legyen, és akassza be a nagylábujját. Kézrel ráncolja össze a terméket a lábujjak jelölt részéig, majd a segédeszköz csúszós anyagán áthúзва húzza fel a terméket a lábára. Távolítsa el a segédzoknit a nagylábujjról, és hátulról húzza ki. Ügyeljen a sarok pontos elhelyezkedésére. Ezután egyenletesen és óvatosan húzza fel a terméket a láb teljes hosszán, túlzottan megnyújtás vagy csavarás nélkül. Ha a terméket túl magasra húzta, csúsztassa vissza a boka magasságáig, majd húzza fel újra.

Nyitott lábujjas termék felhúzásának módja:

Csúsztassa a lábát a segédzokniba úgy, hogy annak szélesebb része a sarok alatt legyen, és akassza be a nagylábujját. Kézzel ráncolja össze a terméket a lábujjak számára kialakított nyílásig, majd a segédeszköz csúszós anyagán áthúзва húzza fel a terméket a lábára. Ezután húzza ki a segédzoknit a termék ujjak felőli nyílásán keresztül. Ügyeljen a sarok pontos elhelyezkedésére. Ezután egyenletesen és óvatosan húzza fel a terméket a láb teljes hosszán, megnyújtás vagy csavarás nélkül. Ha a terméket túl magasra húzta, csúsztassa vissza a boka magasságáig, majd húzza fel újra

A TERMÉK HASZNÁLATBA VÉTELE ELŐTT:

Javasolt a terméket első használat előtt kimosni.

TISZTÁNTARTÁS:

A terméket naponta kell mosni. Ne használjon öblítőszert.

**ELÉRHETŐ VÁLTOZATOK:**

ujjak: zárt/nyitott, hosszúság: hosszú/rövid

ANYAGÖSSZETÉTEL:

Poliamid 79%, Elastán 21%

Az eszközzel kapcsolatos minden súlyos eseményt jelenteni kell a gyártónak, valamint azon tagállam illetékes hatóságának, ahol a felhasználó vagy a beteg lakóhellyel rendelkezik.

ORVOSTECHNIKAI ESZKÖZ**A TERMÉK MÉRETEZÉSE:**

A megfelelő méret kiválasztásához meg kell mérni a táblázatban megjelölt hely kerületét, majd ezt követően ki kell választani a megfelelő méretet.

GYÁRTÓ:

SIGVARIS S.A.

ul. Mazowiecka 11/49

00-052 Varsó, Lengyelország

www.sigvaris.com